

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Termoregolatori Campini -  
Corel S.p.A.  
Via Don Guanella 1  
22066 MARIANO COMENSE CO  
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

Regel- und Steuergerät, automatisch, elektrisch  
*Control, automatic, electrical*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12; EN 60730-1:2000+A1:2004+A12:2003+A13:2004 + A14:2005

DIN EN 60730-1/A15 (VDE 0631-1/A15):2007-08; EN 60730-1:2000/A15:2007

DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2005-10; EN 60730-2-9:2002+A1:2003+A11:2003+A12:2004 + A2:2007



Aktenzeichen: 770800-4510-0034 / 86985

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 104110

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 1997-10-09

(letzte Änderung/updated 2008-01-24 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

*Schipper*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Termoregolatori Campini - Corel S.p.A., Via Don Guanella 1, 22066 MARIANO COMENSE CO,  
ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

770800-4510-0034 / 86985 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2008-01-24 1997-10-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 104110.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 104110.*

## Regel- und Steuergerät, automatisch, elektrisch *Control, automatic, electrical*

Typ(en) / *Type(s)*:

TY 23.

Bemessungsspannung AC 250 V  
*Rated voltage*

Bemessungsstrom 10 A  
*Rated current*

Merkmale der automatischen Wirkungweise 1 B  
*Features of automatic action*

Anzahl der automatischen Zyklen 100.000  
*Number of automatic cycles*

Schutz gegen elektrischen Schlag zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I  
*Protection against electric shock for incorporation in class I equipment*

Fühlerart Bimetall  
*Kind of sensing element bimetal*

Schalterart einpoliger Öffner  
*Contact configuration SPST n.c.*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*